

fondation
alta mane

RAPPORT ANNUEL 2009



FONDATION ALTA MANE

c/o Tavernier
Tschanz, 11-bis, rue
Toepffer CH -1206
Genève
tel : +41 227043700
fax +41 227043777.

BUREAU DE ROME

Piazza della Libertà,
21 00192 Roma-Italia
tel. : +39 063214437
fax +39 066864052
www.altamane.org
info@altamane.org

ALTA MANE SUPRAQUE
TUOS EXSURGE
DOLORES
INFRAGILEMQUE
ANIMUM, QUOD POTES,
USQUE TENE.

Ovidius, Consolatio
ad Liviam, 353

INDEX



INDEX

| | |
|---|-------|
| STRATÉGIE ET MODALITÉS D'ACTION..... | PAG.3 |
| BRÈVE SYNTHÈSE DES PRINCIPALES INITIATIVES SOUTENUES EN 2009 | PAG.4 |
| FORMATION..... | PAG.4 |
| ECHANGE, RECHERCHE, PROJETS DIVERS..... | PAG.5 |
| SENSIBILISATION ET COMMUNICATION..... | PAG.6 |
| SYNTHÈSE DES ACTIVITÉS MENÉES PAR LA FONDATION DEPUIS SA CONSTITUTION (27 AVRIL 2005)..... | PAG.7 |
| A ADMINISTRATION ET RESSOURCES HUMAINES..... | PAG.7 |
| ANNEXES | |
| 1 - FICHES PROJETS..... | PAG.9 |

STRATÉGIE ET MODALITÉS D'ACTION



A la suite d'une vérification rigoureuse sur l'existence du caractère de solidité et de transparence requis, Alta Mane entame un rapport personnel et de confiance avec les opérateurs (sociaux, sanitaires ou artistiques) engagés dans les projets d'art dans le social et dans les structures sanitaires.

La Fondation ne se limite pas à affecter des subsides ou des donations, mais elle suit activement l'évolution des principaux projets, suivant une politique de dialogue et d'écoute des besoins des Partenaires, en partageant leur vision et en évaluant avec ceux-ci les perspectives de consolidation, en vue d'une prochaine auto-soutenabilité financière potentielle et d'un accroissement des initiatives.

Une telle politique comporte, outre qu'un fort engagement personnel des représentants et des collaborateurs de la Fondation (non seulement en termes de temps dédié), des rencontres fréquentes avec (et entre) les Partners, de nombreuses visites sur les sites concernés par les projets, la coordination des ressources humaines et d'excellentes qualités de communication multilingue.

En 2009, certains représentants et collaborateurs d'Alta Mane se sont rendus au Brésil et au Mozambique pour rencontrer leurs Partenaires sur les lieux du projet et pour entamer des contacts avec d'autres interlocuteurs possibles.

Les propositions de projet sont évaluées soigneusement et, en plus des profils financiers et de transparence comptable, on en analyse les objectifs, les contextes opérationnels, la typologie des bénéficiaires, les méthodologies artistiques et leur impact sur le secteur spécifique d'intervention (social ou sanitaire), l'adoption

ou non des codes de conduite, l'engagement des ressources humaines ou des institutions locales, la durée, les perspectives de croissance et les problématiques liées à une auto-soutenabilité possible et future des projets. On décide avec le Partenaire les perspectives possibles, la répliquabilité potentielle des initiatives artistiques, même dans d'autres contextes, ainsi que, dans certains cas, l'intérêt éventuel du Partenaire à vouloir partager ses expériences avec les autres Partenaires d'Alta Mane (échanges).

Les principaux domaines d'intervention d'Alta Mane sont les suivants:

la **FORMATION** artistique des jeunes bénéficiaires des projets sociaux ou sanitaires, ainsi que celle des opérateurs/éducateurs;

l' **EXCHANGE** culturel entre les opérateurs/éducateurs, ainsi qu'entre les jeunes bénéficiaires de ces laboratoires artistiques;

la **SENSIBILISATION** et la **COMMUNICATION** visant à faire connaître de telles expériences à un nombre toujours plus grand de personnes et à sensibiliser l'opinion publique sur ces initiatives artistiques qui sont finalisées au soutien des jeunes indigents ou se trouvant dans une situation de grave souffrance psycho-physique;

la **RECHERCHE** visant à une systématisation des expériences et des résultats des initiatives d'art dans le social et dans le contexte hospitalier.

BRÈVE SYNTHÈSE DES PRINCIPALES INITIATIVES SOUTENUES EN 2009

Au cours de l'année 2009, outre qu'affermir le partenariat avec certaines organisations non-profit soutenues depuis longtemps, telles que Fondation Theodora en Suisse et Fondation Theodora Italia, Projeto Axé au Brésil, ASEM au Mozambique, AMREF au Kenya et en Italie, Fondation Parada en France et en Italie/Roumanie, Hôpital AUS Niguarda et Hôpital Tor Vergata en Italie, la Fondation a entamé de nouvelles collaborations avec d'autres ONG engagées dans le soutien aux jeunes en situation de grave souffrance sociale, ou psycho-physique, à travers des projets artistiques comme : la Coopérative FEKAT Circus en Ethiopie, l'Association CRE-ARTE en Argentine et l'Association PeNoChao en Brésil.

Toujours en 2009, ont été acheminés en outre deux projets stratégiques de développement fort importants : le premier, concernant le lancement de l'Association Axé Italia Onlus, visant à accroître la visibilité et la collecte de fonds en faveur du Projeto Axé au Brésil et le deuxième concernant une profonde restructuration interne de la Fondation, finalisée à l'accroissement de ses activités institutionnelles et à l'amélioration de sa fonctionnalité interne, administrative et relative aux projets.

Durant la même année, ont été réalisées deux missions importantes dans les sites concernés par le projet de la part de certains représentants et conseillers de la Fondation : la première, à Salvador de Bahia (Projeto Axé), en janvier 2009 et la deuxième, en Mozambique (ASEM), en septembre 2009.

Les caractéristiques des Projets réalisés au cours de l'année 2009 grâce à l'apport d'Alta Mane ont été mieux détaillées dans les fiches ci-jointes. Nous aimerions nous limiter ici à les décrire brièvement selon les domaines d'interventions cités ci-dessus :

FORMATION

Dans le domaine de la formation, Alta Mane a soutenu, au cours de l'année 2009 :

- un Cours Professionnalisant de percussion différenciée ("Matriz des Artes"), d'une durée de 12 mois, adressé à environ 40 adolescents provenant des favelas de Salvador de Bahia, ainsi qu'à certains anciens bénéficiaires du Projeto Axé, ayant choisi de devenir à leur tour maîtres de percussions (Projeto Axé);

- un cours semestriel professionnel de danse traditionnelle adressé à 15 jeunes mozambicains de Beira (ASEM);

- un cours de danse populaire afro-brésilien et de musique en percussion adressé à 25 adolescents des favelas de Recife (Brésil) d'une durée d'un an, compréhensif d'un atelier d'un mois dirigé par deux artistes d'origine angolaise et finalisé à la réalisation du spectacle "Cabeza No Futuro" (PèNoChão);

- une école de théâtre et mime adressé aux jeunes indigents de Granada (Nicaragua, Equal Education Fund);

- un laboratoire d'art figuratif et un laboratoire musical à l'Hôpital Aus Niguarda de Milan, d'une durée d'un an, adressé aux jeunes patients atteints de graves lésions de la colonne vertébrale;

- un laboratoire d'art figuratif à l'Hôpital de Pédiatrie Pausillipon de Naples adressé aux jeunes patients atteints de leucémie ou de tumeurs solides (Association Carmine Gallo);

- un laboratoire de clownerie et théâtre en faveur des jeunes Roms de la périphérie de Paris (Parada France);

- un projet d'animation et de clownerie, intitulé « The Smile's medecine », à l'Hôpital Pédiatrique Black Lions d'Addis-Abeba (Ethiopie, Coopérative Fekat Circus);

- en partenariat avec la Dulcimer Fondation pour la Musique, ont été implantées les activités du laboratoire musical Juakali Drummers, actif depuis environ cinq ans dans le domaine du programme Children in Need Program d'AMREF à Nairobi (Kenya). Le groupe musical Juakali Drummers est constitué de vingt jeunes (âgés entre 14 et 22 ans) provenant des slums de Nairobi. Toujours dans le cadre du Children in Need Project d'AMREF, on a acheminé un laboratoire de formation musicale parallèle adressé à 23 enfants plus jeunes, provenant toujours des slums de Nairobi qui sont formés par les plus grands Juakali Drummers, sous la direction du musicien percussionniste Giovanni Lo Cascio (AMREF Kenya).



ASEM
Cours de
danse
traditionnelle
Beira

ECHANGES

Comme nous l'avons déjà dit, la Fondation promeut et soutient les rencontres et les échanges culturels soit entre les opérateurs/éducateurs (sociaux ou artistiques), soit entre les jeunes bénéficiaires des laboratoires des ONG qui recourent à l'Art en tant que modèle pédagogique de développement et de réadaptation sociale.

L'objectif de ces rencontres est celui de faciliter la comparaison des visions réciproques, des différentes expériences et des contextes sociaux/des jeunes, des pratiques pédagogiques et artistiques adoptées et des résultats obtenus, ainsi qu'évaluer et discuter les horizons communs possibles, d'échange et d'enrichissement réciproque.

En 2009, Alta Mane a soutenu les frais pour la réalisation d'un Symposium à l'European Center of Contemporary Arts Hellerau de Dresde, dont le thème était "Working session of Art for Social Transformation" et lors duquel 11 représentants de la Red Latino-Americana di Arte y Transformation Social se sont rencontrés avec des représentants d'opérateurs socio-artistiques européens.

L'autre projet d'échange culturel soutenu en 2009 par Alta Mane revêtant une grande importance implique l'association argentine Grupo Cre-Arte, engagée depuis 1995 dans le soutien aux jeunes porteurs de handicap se trouvant en une situation de grave malaise social, au travers de laboratoires d'art, de théâtre et de musique. Grâce à la contribution apportée par Alta Mane, en collaboration avec l'Université KFE et le Théâtre Hora de Zurich, seize artistes de Cre-Arte, faisant partie du groupe TanguArte, ont mené une tournée à Zurich (Suisse) et à Stuttgart (Allemagne), du 12 au 29 juin 2009.

Au mois de juin 2009, enfin, deux clowns italiens de la Fondation Theodora ont tenu un cours de formation adressé à 20 jeunes clowns de la coopérative Fekat Circus opérant à l'intérieur de l'hôpital de pédiatrie Black Lions d'Addis-Abeba (Ethiopie).

Cre-Arte
TANGUARTE



RECHERCHE

Grâce à la contribution apportée par Alta Mane, a poursuivi, même en 2009, le projet expérimental scientifique réalisé par le Département de Biopathologie et Diagnose de l'Université Tor Vergata de Rome, visant à vérifier la possibilité d'utilisation des cellules souches du cordon ombilical dans la greffe de moelle chez les patients atteints de maladies du sang (leucémies, lymphomes, etc...). L'expérimentation préclinique sur les rats avance et l'on a entamé l'étude de tolérance sur 27 patients qui révèlent des résultats positifs.

Toujours en 2009, ont été amorcées des rencontres importantes avec Fondation Art-Thérapie de Genève pour le commencement, dès 2010, d'une recherche scientifique sur l'efficacité de l'art-thérapie dans le traitement des troubles alimentaires chez les adolescents, qui pourra impliquer 3 laboratoires d'art-thérapie dans les Hôpitaux Pédiatriques suisses de Genève, Lugano et Winterthur.

PROJETS DIVERS

Avec le soutien d'Alta Mane, ASEM a poursuivi les travaux de construction d'une Maison de la Culture (salle de théâtre, musique, danse, etc...) à Vilanculos (Mozambique), avec l'engagement d'un grand nombre d'artistes locaux, où se dérouleront des activités artistiques et d'auto-soutenabilité en faveur des jeunes indigents de ces zones. L'inauguration est prévue pour 2010.

Afin de garantir au Projeto Axé Brésilien (projet très "stratégique" pour la Fondation étant fondé sur une méthodologie – l'Artéducação – extrêmement efficace et novatrice) une consolidation et un accroissement de ses propres activités à l'appui des jeunes des favelas de Salvador de Bahia, Alta Mane a entamé et soutenu le lancement de l'Association Axé Italia Onlus, finalisée à implanter en Italie une activité professionnelle de collecte de fonds et de visibilité des activités du Projeto Axé.

Dans le même but, à partir du mois de juin 2009 et pour une durée de deux ans, Alta Mane s'est engagée à soutenir les frais nécessaires pour la rétribution d'un professionnel préposée à la collecte de fonds en Brésil au profit du Projeto Axé.

Juakali Drummers
Umbria Jazz 2009



SENSIBILISATION ET COMMUNICATION

Alta Mane promeut et soutient certaines initiatives visant à offrir une visibilité majeure aux performances des jeunes bénéficiaires des laboratoires artistiques et à leurs organisations sociales. Le but de cette « visibilité » est celui de stimuler les jeunes artistes à se mesurer devant un public et recevoir les applaudissements mérités afin de consolider, accroître et développer leur propre expérience.

Mais il existe également un autre objectif important visant à ces initiatives : sensibiliser un nombre toujours plus grand de personnes et d'institutions, aussi bien publiques que privées, à la problématique du malaise social/sanitaire des jeunes, en faisant connaître les potentialités et l'efficacité des expériences artistiques dans des contextes si dramatiques.

A cette fin, dans la première moitié du mois de juillet 2009, Alta Mane a promu et soutenu, avec AMREF Italy et Dulcimer Fondation pour la Musique, la participation du groupe musical Juakali Drummers, composé de 20 jeunes provenant des slums de Nairobi (Kenya) au Festival Umbria Jazz 2009 tenu à Perugia (Italie).

A cette occasion, les vingt jeunes artistes, outre que représenter leur spectacle théâtral/musical intitulé « Ngoma Mtaani » au Théâtre Bertold Brecht de Perugia, se sont exhibés plusieurs fois avec leur spectacle de percussions sur la scène centrale de l'Umbria Jazz et ils ont même participé à un atelier musical auprès de la célèbre Berklee School of Music de Perugia, avec deux parmi les plus grands percussionnistes du moment : Giovanni Hidalgo et Horatio Hernandez.

La participation des Juakali Drummers au Festival Umbria Jazz a représenté un événement de grande importance apprécié par l'opinion publique ayant eu un large écho médiatique (journaux, Radio, Télé et Internet).

Cette expérience s'est révélée si importante que les représentants du Festival Umbria Jazz et des institutions publiques

locales (Mairie de Perugia et Région de Umbria) ont décidé de répéter, dans les années à venir, une initiative de ce genre, offrant ainsi la possibilité également à d'autres organisations sociales de représenter leurs spectacles musicaux et artistiques dans le cadre du célèbre Festival.



Ngoma
Mtaani
invito



www.altamane.org

Le site www.altamane.org, fournit des informations institutionnelles concernant la nature et les buts de la Fondation et il a été également structuré de sorte à offrir beaucoup d'informations et plus de visibilité à chaque Partenaire, avec des liens à leurs sites respectifs.

SYNTHÈSE DES ACTIVITÉS MENÉES PAR LA FONDATION DEPUIS SA CONSTITUTION (27 AVRIL 2005)

Le recours à l'Art en tant que moyen utile pour aider les jeunes en situation de grave souffrance sociale, ou psycho-physique, a été expérimenté dans plusieurs contextes sociaux et sanitaires. L'efficacité de l'expérience artistique a été confirmée chez les jeunes qui vivent dans les périphéries les plus difficiles des grandes villes (favelas/slums/banlieue) en termes de réadaptation sociale et de recouvrement de l'estime de soi, ainsi que chez les jeunes hospitalisés pour des maladies graves, en termes de réduction de la peur, élaboration de vécus angoissants, accroissement de la confiance et de la stimulation de la réaction.

Dans le but également de vérifier les fondements de cette vision stratégique et les potentialités de l'expérience artistique dans les situations de souffrance extrême et dans les cas d'exclusion sociale extrême des jeunes, la Fondation, lors des quatre premières années de sa constitution, a soutenu et encouragé les initiatives suivantes:

- 38 laboratoires artistiques adressés à des jeunes en situation de marginalisation sociale ou psycho-physique extrême, en Amérique du Sud (Brésil, Bolivie, Nicaragua), en Afrique (Sénégal, Kenya, Mozambique, Ethiopie) et en Europe (Suisse, Italie, France et Roumanie) ;
- 4 cours de formation adressés à un total d'environ 200 opérateurs et éducateurs engagés dans des projets artistiques dans le social (Brésil) ;
- la production et l'enregistrement sonore de 3.000 copies du CD musical d'un groupe formé par 12 musiciens brésiliens, anciens gamins des rues ;
- 1 cours de perfectionnement et spécialisation en percussions, adressé aux jeunes des favelas brésiliennes et tenu par un musicien/percussionniste professionnel ;
- 1 tournée en Suisse et en Italie d'un groupe musical, formé par dix jeunes exclus socialement et victimes de guerre provenant du Mozambique ;
- 1 concert en Italie, dans le cadre du Festival International du Cinéma de Rome 2008, d'un groupe de musique de chambre composé de six jeunes des favelas de Salvador de Bahia (Brésil) ;
- le début au Grand Théâtre Boma's de Nairobi du spectacle d'un groupe de vingt jeunes artistes kényans (Juakali Drummers) provenant des slums de cette ville ;
- 4 voyages d'échange Kenya/Brésil entre les opérateurs et les jeunes bénéficiaires de deux Partenaires d'Alta Mane (AMREF et Projeto Axé) qui opèrent dans des situations de malaise extrême des jeunes au travers de laboratoires artistiques ;
- 1 projet d'échange culturel en Suisse d'un Partenaire d'Alta Mane qui opère en Argentine avec des jeunes en état de forte gêne psychique et sociale, au travers de laboratoires de théâtre et de musique qui a vu le soutien également de KFE (Université de Zurich) et du Théâtre Hora, toujours de Zurich ;
- 1 Séminaire à Dresde (en mai 2009) des représentants de la RED – le Réseau Latino-Américain de l'Art et de l'Education Sociale ;
- la réalisation d'une Maison/Théâtre pour les laboratoires de théâtre/musique/danse en Mozambique, adressée aux jeunes indigents et exclus de ces zones, avec la participation, en ce qui concerne le décor, d'artistes locaux ;
- 1 Study Tour de 20 jeunes percussionnistes, les « Juakali Drummers » (provenant des slums de Nairobi) au Festival Umbria Jazz 2009, à Perugia (Italie) ;
- 1 Plan Stratégique de Développement d'une association italienne Onlus pour accroître la visibilité et la collecte de fonds en faveur du Projeto Axé au Brésil.

A citer, enfin, le soutien continu de la part de la Fondation au profit du projet de recherche scientifique conduit par le Département de Biopathologie et Diagnose de l'Université Tor Vergata de Rome (Italie).

Administration et ressources humaines

En 2009, les ressources humaines de la Fondation n'ont pas changé ; la Directrice Générale est madame Francesca Nazzaro et la secrétaire madame Sandra Orebi. Sont commencées les sélections pour le recrutement d'un Project Manager.

Au cours de la même année et à l'aide de la consultation de la société Partners & Co. spa de Milan, on a entamé le Plan Stratégique de Développement d'Alta Mane pour les années 2009-2011, approuvé par le Conseil de la Fondation en date du 5 décembre 2008, visant à rendre plus efficace l'organisation administrative-gestionnaire de la Fondation, en vue d'un accroissement qualitatif et quantitatif de ses propres initiatives au profit des jeunes en difficulté extrême.

Depuis septembre 2008, la Fondation Alta Mane s'est Associée à l'European Foundation Center (EFC), ayant siège à Bruxelles

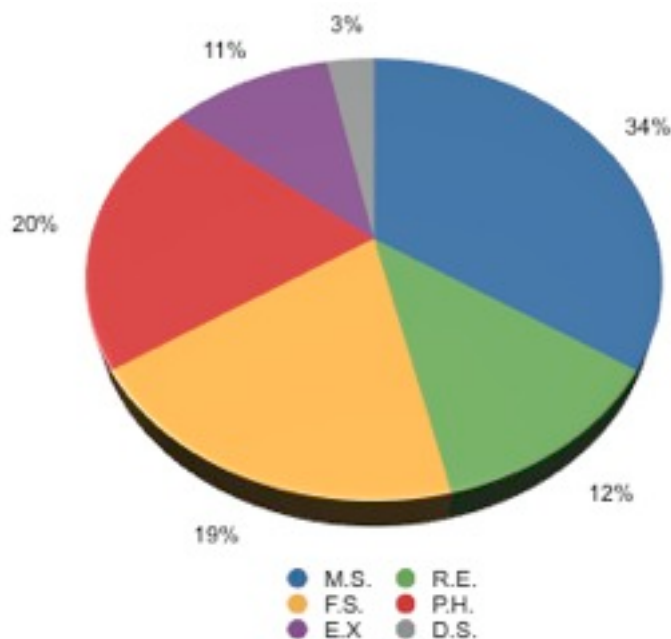
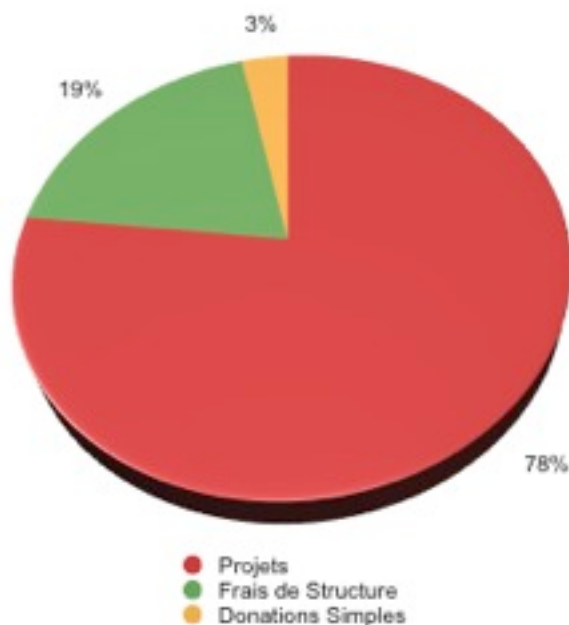
BILAN 2009

ALLOCATION GÉNÉRALE DES RESSOURCES DE LA FONDATION ET RÉPARTITION SELON LES SECTEURS D'INTERVENTION.

Il résulte des graphiques que, en 2009, 78% des ressources de la Fondation a été engagé dans les Projets, 3% dans les Donations simples et 19% a été employé pour couvrir des coûts d'administration, comprenant les salaires, les charges sociales et fiscales des collaborateurs/conseils, les frais de gestion, les frais de voyage, etc...

Le pourcentage réduit concernant les Donations simples découle du choix stratégique du Conseil de la Fondation de vouloir employer les ressources de la Fondation dans la tâche plus absorbante de la gestion et de la coordination des projets en partenariat avec d'autres ONG, plutôt que dans les simples affectations.

En se référant aux pourcentages des ressources engagées dans les différents secteurs d'intervention, il ressort des graphiques que 34% a été utilisé à l'appui des projets actifs dans le secteur de la marginalisation sociale (MS, Marginalisation Sociale), 20% dans le secteur de la souffrance physique (PH, Souffrance Physique), 11% dans les projets d'échange (EX, Echange), 12% dans le secteur de la recherche (RE, Recherche), tandis que 3% des ressources a été utilisé, comme nous l'avons déjà mentionné ci-dessus, dans l'affectation des donations simples (DS, Donations Simples).



ANNEXES



FICHES PROJETS 2009

ASEM ITALIA ONLUS



MALAISE SOCIALE

ASEM Italia Onlus



Soutien à la construction d'une Maison de la Culture (théâtre, musique et danse) à Vilankulos (Mozambique)

PARTENAIRE

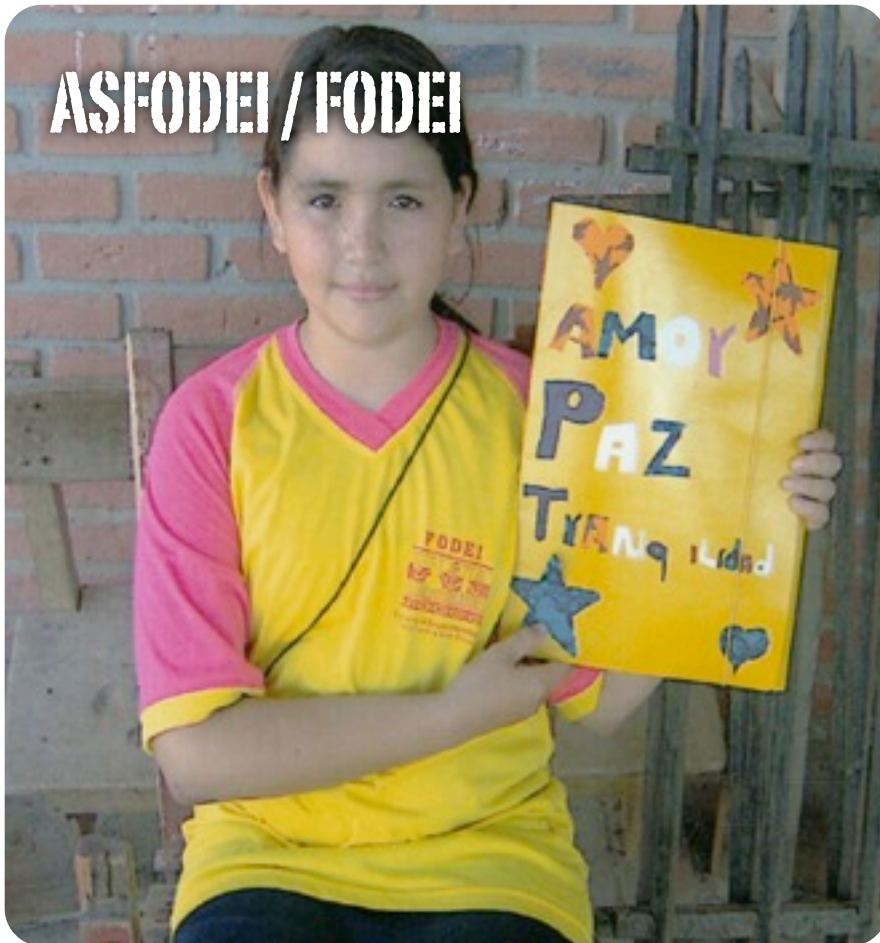
ASEM Associazione a favore dell'Infanzia Mozambicana) est une organisation de solidarité fondée à Maputo en 1991 par Barbara Hofmann, pour aider les enfants du Mozambique, un pays dévasté par des années de guerre. ASEM Italia Onlus réunit des fonds destinés aux centres d'accueil, aux écoles communautaires et aux centres de formation gérés par ASEM au Mozambique.

SUPPORT ALTA MANE

En 2008 et 2009 ALTA MANE a supporté intégralement les coûts pour la construction d'une salle de théâtre, de musique et de danse à Vilankulos (Maputo), au sein d'un centre d'accueil pour enfants et adolescents défavorisés, où ont lieu des activités artistiques et d'auto-soutenabilité. En 2009, en outre, ALTA MANE a supporté un cours de formation en danse traditionnelle du Mozambique destiné aux jeunes des centres de l'ASEM. Dès 2010, ALTA MANE soutiens les activités artistiques (danse et théâtre) auprès de la Maison Culture de Vilankulos destinées à environ 200 enfants et jeunes.



ASFODEI / FODEI



DISAGIO SOCIALE

ASFODEI Associazione a sostegno di Fodei-Bolivia

FODEI – Bolivia Asociación Fomento al Desarrollo Infantil



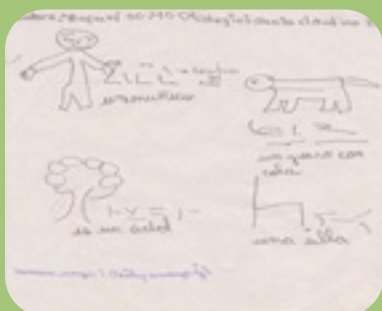
Projet de formation de frères et de sœurs aînés comme promoteurs de l'éducation des enfants (Santa Cruz- Bolivie)

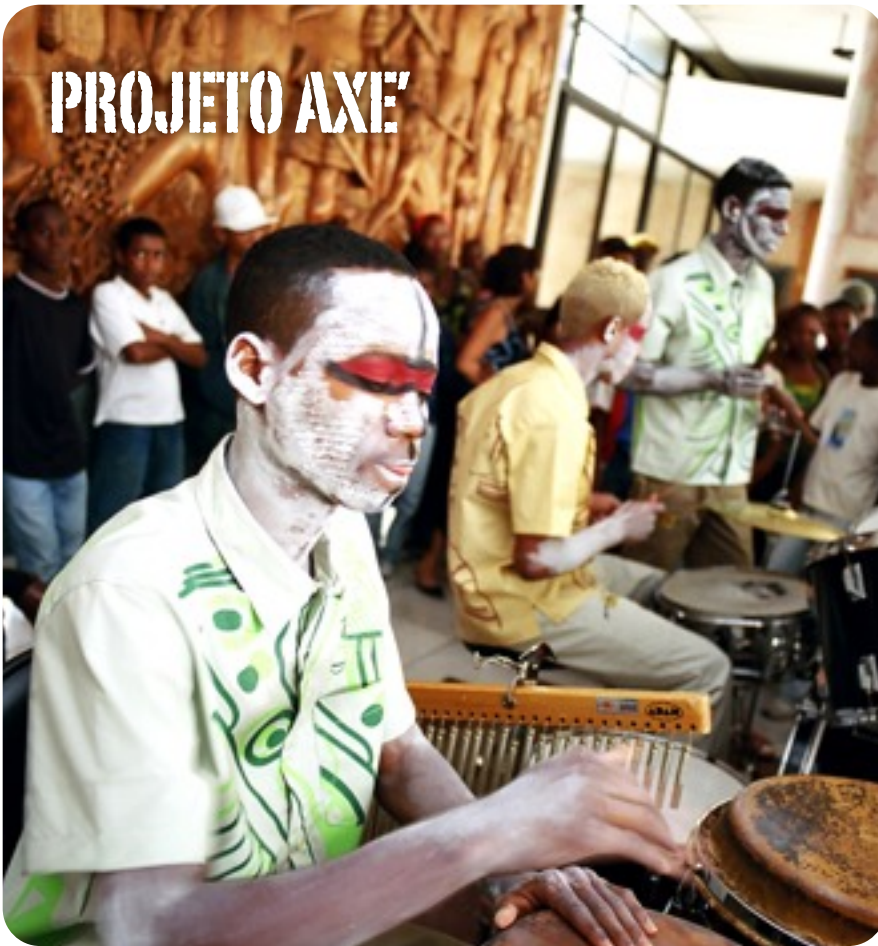
PARTENAIRE

ASFODEI est une association suisse qui a été fondée dans le but de fournir un soutien technique et financier à Fodei-Bolivia.
FODEI est une association bolivienne à but non lucratif, ayant son siège à La Paz, destinée au soutien des enfants boliviens à travers la formation, la consultation et la création d'« équipes » de jeunes promoteurs de l'éducation (frères et sœurs aînés).

SUPPORT ALTA MANE

Dès 2006 ALTA MANE finance un projet (2006-2010) pour la formation de jeunes (12-14 ans), de frères et de sœurs aînés comme promoteurs d'une éducation élémentaire pour de petits enfants (4-6 ans) de la banlieue de Santa Cruz, qui se trouvent en situation de malaise social. Ce projet est mis en œuvre à travers la réalisation de ludothèques hebdomadaires et l'emploi de jeux éducatifs visant à encourager l'apprentissage et une capacité expressive autonome.





PROJETO AXÉ

MALAISE SOCIALE

Projeto Axé – Centro de Defesa e Proteção à Criança e ao Adolescente

(Salvador de Bahia, Brésil)



Soutien aux Cours de formation destinés aux éducateurs sociaux; un cours de spécialisation en percussion

PARTENAIRE

Projeto Axé est une association brésilienne depuis longtemps engagée dans la réhabilitation et la réinsertion sociale des enfants et des adolescents des rues de Salvador de Bahia avec des activités destinées au développement des talents artistiques (danse, musique, arts plastiques, mode).

SUPPORT ALTA MANE

Nel 2009 ALTA MANE a financé deux cours de formation destinés à cent éducateurs sociaux provenant aussi bien du Projeto Axé (anciens enfants en difficulté) que d'organisations non gouvernementales ou d'associations communautaires. Pendant les années 2008 et 2010 ALTA MANE a soutenu un cours de spécialisation pour percussions "Matriz das Artes".





MALAISE SOCIALE

Progetto Axè Italia Onlus
(Salvador de Bahia, Brasile -
Roma, Italia)



Consolidation de l'Association Axè Italia Onlus en faveur des activités du projet Projeto Axè au Brésil.

PARTENAIRE

Axè Italia est une association Italienne, constituée en 2004 et renouvelée en juillet 2009, qui a pour but d'accroître la visibilité du Projeto Axè en Italie et de collecter des fonds pour intensifier ses activités au profit des enfants des favelas de Salvador de Bahia.

SUPPORT ALTA MANE

Au cours de l'année 2009, ALTA MANE a promu et entamé le démarrage d'une nouvelle succursale Axè Italia à Rome où implanter une activité professionnelle de collecte de fonds en faveur du Projeto Axè au Brésil.

Alta Mane s'est engagée à soutenir, pour une durée de deux ans, les coûts administratifs et opérationnels des bureaux de Rome (inclus un responsable exécutif - fundraiser de Axè Italia), en plus des frais nécessaires pour la rémunération d'un fundraiser professionnel à Salvador au Brésil auprès du Projeto Axè.



CONNECTSWISS

MALAISE SOCIALE

Connectswiss

(Bunyore, Kenia)



Soutien à la création d'un centre d'accueil pour jeunes à Kilingili (Kenya) et à la réalisation de activités artistiques auprès des centres de North East Bunyore e Chamasiri (Kenya).

PARTENAIRE

Connectswiss est une organisation suisse sans but lucratif. Les principaux objectifs de cette association consistent à apporter une aide aux plus démunis et à améliorer les conditions de vie et de santé de la communauté rurale de Bunyore, dans le sud-ouest du Kenya.

SUPPORT ALTA MANE

En 2008 et 2009 ALTA MANE a contribué aux travaux de construction d'un centre d'accueil pour enfants et adolescents, composé de salles de classe, de structures médicales et récréatives. Dès 2009 ALTA MANE contribue à la réalisation d'activités artistiques dans les centres de North East Bunyore et Chamasiri – Kenya, aussi que à l'organisation du Festival ITESO de Chamasiri.



EQUAL EDUCATION FUND

MALAISE SOCIALE

Equal Education Fund
EEF/Gruppo Saperoco
(Granada, Nicaragua)



École d'art dramatique et de mime à Granada (Nicaragua)

PARTENAIRE

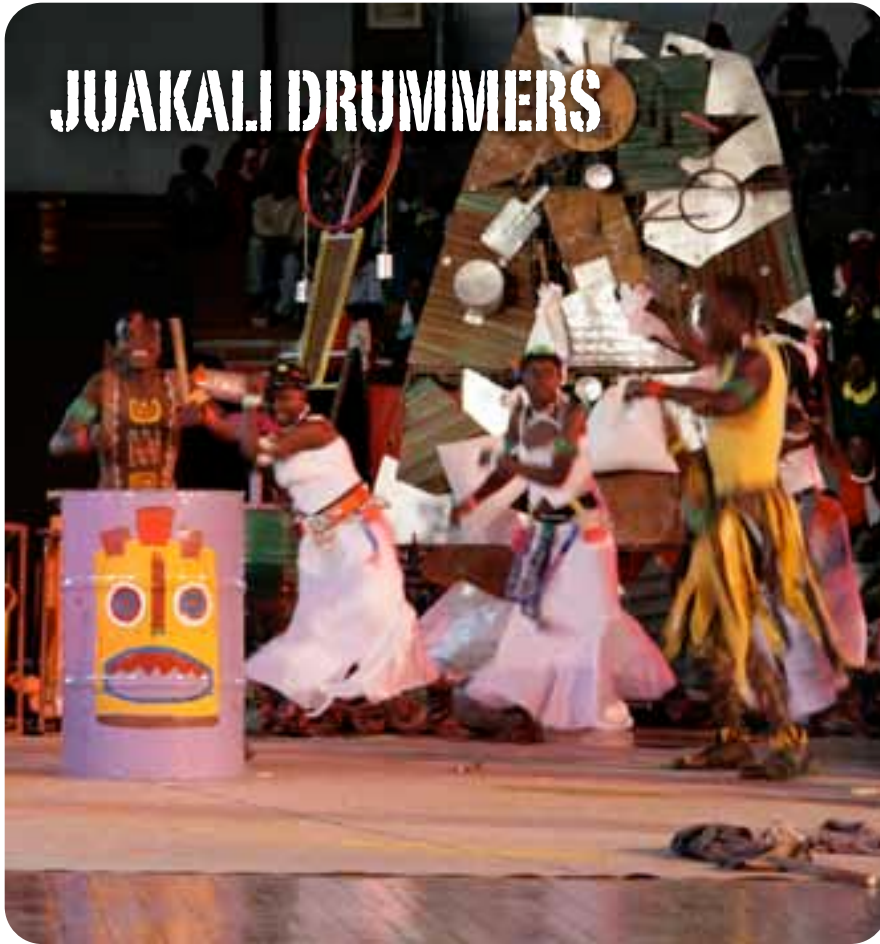
Equal Education Fund – EEF est une association suisse sans but lucratif, ayant son siège à Berne, travaillant à la promotion de nouvelles initiatives dans le cadre de l'éducation et de la formation des jeunes défavorisés.

SUPPORT ALTA MANE

Au cours des années 2007 et 2008, ALTA MANE a contribué au financement d'une école d'art dramatique et de mime, destinée à 80 jeunes environ des quartiers les plus pauvres de Granada (Nicaragua). Depuis 2009 ALTA MANE contribue au financement des activités de l'Ecole d'art dramatique et de mime avec un projet annuel.



JUAKALI DRUMMERS



MALAISE SOCIALE

AMREF - Child in Need Project

(Nairobi, Kenya)



Soutien aux activités connexes au Laboratoire Musical Juakali Drummers, en partnership avec Dulcimer Fondation pour la Musique, dans le cadre du Dagoretti Children in Need Project de Amref (Nairobi, Kenya).

PARTENAIRE

Amref est la principale ONG sanitaire africaine, constituée en 1957 à Nairobi, qui promeut et gère des projets sanitaires dans 14 pays de l'Afrique Orientale.

Amref Italia, fondée en 1998, soutient le Child in Need Project pour la réinsertion sociale des jeunes de rue de Nairobi, grâce à des activités d'assistances sociales et des initiatives artistiques, parmi les quelles le laboratoire Musical Juakali Drummers (mis en place en 2005 à Nairobi avec le soutien de **Dulcimer Fondation pour la Musique**).

SUPPORT ALTA MANE

Au cours de l'année 2009, ALTA MANE a supporté le "Study Tour" du group musical Juakali Drummers au Umbria Jazz Festival à Perugia (Juillet 2009). Les Juakali Drummers, 20 ex-jeunes de rue de Nairobi qui jouent des instruments auto-construits avec du matériel recyclé, participeront au Umbria Jazz Festival en tant qu' "Artists in Residence", en s'exhibant avec leur spectacle musical "Ngoma Mtaani" (Le rythme du bidonville, en swahili) et participeront aux cours de percussions auprès du Clinics de la Berklee School of Music à Perugia (Italie).



PARADA ITALIA



MALAISE SOCIALE

PARADA ITALIA Onlus

(Bucarest, Romania)



Soutien au Projet de réinsertion des jeunes à Bucarest (Roumanie)

PARTENAIRE

Parada Italia est une association de bénévoles, créée en 2006, pour donner une visibilité et un soutien en matière d'organisation, de programmation et de gestion au Projet de réinsertion sociale des jeunes qui vivent dans les rues de Bucarest, inauguré en 1996 par le clown franco-algérien Miloud Oukili et par la Fondation roumaine Parada. Parada Italia, née dans le prolongement de la Campagne "Un nez de clown contre l'indifférence", organise les tournées en Italie des enfants de Bucarest.

SUPPORT ALTA MANE

Dès 2007 ALTA MANE contribue au Projet de Bucarest en soutenant les coûts annuels de deux opérateurs intervenant dans les rues (2 éducateurs), à travers des activités artistiques, d'animation et d'assistance sociale auprès des enfants des rues (9-14 ans). Dès 2009 ALTA MANE contribue à la formation artistique de 3 éducateurs de la Fundatia Parada.



PARADA FRANCIA



MALAISE SOCIALE

Association Parada France

(Parigi, Francia)



Soutien à la réinsertion sociale des jeunes Gitans de la banlieue de Paris (Département de la Seine-Saint-Denis)

PARTENAIRE

Parada France est une association de bénévoles, fondée à Paris en 2003, dont l'objectif est de favoriser le soutien et l'intégration sociale des populations gitanes présentes en Seine-Saint-Denis (Paris). Dans le cadre de ce projet, Parada France a inauguré quelques laboratoires artistiques et des ateliers de théâtre et cirque, destinés aux enfants et aux adolescents gitans. Le fondateur de Parada France est le clown franco-algérien Miloud Oukili qui travaille déjà à Bucarest depuis 1996 à des activités de soutien et de réinsertion sociale des enfants des rues de Bucarest.

SUPPORT ALTA MANE

Dès 2007, ALTA MANE soutient non seulement les coûts annuels de deux opérateurs artistiques, à temps partiel, qui gèrent et coordonnent les ateliers artistiques, de théâtre et de cirque, destinés aux jeunes Gitans, mais aussi couvre les dépenses nécessaires pour l'achat des instruments et du matériel nécessaires pour les activités prévues. Dès 2009 ALTA MANE soutient aussi la formation artistique de 3 éducateurs-artistes.





PÉ NO CHÃO

MALAISE SOCIALE

Pé no Chão

(Recife, Brasile)



Pé no Chão - Grupo de Apoio Mutuo Pé no Chão, pour les ateliers artistiques destinés aux jeunes des quartiers défavorisés de Recife (Brésil)

PARTENAIRE

Le groupe d'éducateurs **Pé no Chão** travaille depuis 15 ans avec 120 enfants et adolescents des bidonvilles de Recife, au nord-est du Brésil, en proposant des activités pédagogiques et éducatives et des ateliers artistiques de danse (danse populaire, breakdance), de musique (Hip Hop, Rap, percussions), de capoeira, de théâtre, de graffitis, de vidéos et de photographie, réalisés directement dans la rue.

SUPPORT ALTA MANE

En 2009/2010 ALTA MANE contribue aux activités artistiques du groupe Pé no Chão, en soutenant en partie le coût des opérateurs, du transport des jeunes et de la réparation des instruments de musique.





MALAISE SOCIALE

RED Latinoamericana de Arte
para la Transformacion
Social

(America Latina)



Soutien à la RED Latinoamericana de Arte para la Transformacion Social pour la réalisation de Working Sessions en Mai 2009 (Dresde, Allemagne)

PARTENAIRE

La **RED Latinoamericana de Arte para la Transformacion Social** a été fondée en 2005 par 24 organisations sociales et culturelles d'Argentine, Bolivie, Brésil, Chili et Pérou qui utilisent divers langages artistiques (danse, théâtre, musique, cirque, arts visuelles) afin de promouvoir l'intégration sociale, la conscience de la citoyenneté et des droits de l'Homme. Jusqu'à aujourd'hui se sont ajoutées d'autres organisations provenant aussi de l'Uruguay et de l'Amérique Centrale.

SUPPORT ALTA MANE

En 2009, ALTA MANE a accordé avec la RED le financement des Working Sessions auprès de l'European Center of Contemporary Arts Hellerau de Dresde du 16 au 19 mai 2009 et le support des couts des voyages des 11 représentants du Réseau Latinoaméricain d'Art et Transformation Sociale. Les Working Sessions ont pour but de favoriser le dialogue interculturel sur l'importance de l'Art pour le développement social et l'échange de pratiques entre l'Amérique Latine et l'Europe.



red latinoamericana
DE ARTE PARA LA TRANSFORMACION SOCIAL

JUAKALI DRUMMERS



MALAISE SOCIALE

AMREF - Child in Need
Project

(Nairobi, Kenia)



Study Tour Juakali Drummers Festival Umbria Jazz 2009

PARTENAIRE

Amref est la principale ONG sanitaire africaine, constituée en 1957 à Nairobi, qui promeut et gère des projets sanitaires dans 14 pays de l'Afrique Orientale.

Amref Italia, fondée en 1998, soutient le Child in Need Project pour la réinsertion sociale des jeunes de rue de Nairobi, grâce à des activités d'assistances sociales et des initiatives artistiques, parmi les quelles le laboratoire Musical Juakali Drummers (mis en place en 2005 à Nairobi avec le soutien de **Dulcimer Fondation pour la Musique**).

SUPPORT ALTA MANE

Pendant l'année 2009, ALTA MANE a promu, coordonné et soutenu, en collaboration avec AMREF Italy, le Study Tour de 20 jeunes musiciens et 4 opérateurs Juakali Drummers au Festival Umbria Jazz (Perugia) et aux Clinics de la Berklee College of Music (Boston).



AUS NIGUARDA



MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

AUS-NIGUARDA Onlus
(Milano, Italia)



Laboratoires artistiques destinés à des patients atteints de lésions de la moelle osseuse.

PARTENAIRE

AUS (Associazione Unità Spinale Niguarda Onlus) est une organisation s'occupant de promotion sociale et qui opère, depuis 1998, au sein de l'Unité de Moëlle Osseuse de l'Hôpital Niguarda de Milano, en cherchant à orienter et à aider les personnes souffrant de lésions de la moëlle osseuse, en vue de favoriser leur réhabilitation psycho-physique et leur réinsertion sociale.

SUPPORT ALTA MANE

Dès 2007 ALTA MANE a partiellement financé le projet expérimental nommé "laboratoire d'art", soit des rencontres hebdomadaires de peinture réalisées par un thérapeute artistique et deux stagiaires de l'Association ARCA Onlus de Milan, avec un groupe de 5 patients atteints de myélome, hospitalisés auprès de l'Unité de Moëlle Osseuse du Niguarda. Dès 2009, en outre du laboratoire d'art, ALTA MANE soutient un laboratoire de musique avec un groupe de patients atteints de myélome, hospitalisés auprès de l'Unité de Moëlle Osseuse du Niguarda.



ASS. CARMINE GALLO ONLUS

MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

Associazione Carmine Gallo
Onlus
(Napoli, Italia)



Soutien au Laboratoire d'Art au sein de l'Hôpital Pédiatrique Pausilipon (Naples)

PARTENAIRE

L'Associazione Carmine Gallo Onlus, créée par les parents d'enfants affectés par des maladies hématologiques et oncologiques, oeuvre dans l'Hôpital Pédiatrique Pausilipon depuis 1991.

SUPPORT ALTA MANE

Au cours de l'année 2009, ALTA MANE a entamer une partnership avec cette association pour le soutien des activités artistiques menées par une artiste professionnelle, une collaboratrice et deux psychologues stagiaires avec les petits patients hospitalisés en Onco-hématologie et Oncologie solide de l'Hôpital Pausilipon à Naples.



CRE-ARTE



MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

Cre-Arte Centro Educativo y Cultural para personas con discapacidad (Bariloche, Argentina)



Soutien de la tournée du group théâtral de Cre-Arte en Suisse et Allemagne

PARTENAIRE

L'**Associazione Gruppo Cre-Arte**, fondée en 1995 à Bariloche en Argentine, a créé un centre d'éducation non formel afin de développer, par le biais de l'art et de la culture, les capacités des jeunes et des adultes ayant des difficultés mentales, sensorielles et motrices.

SUPPORT ALTA MANE

ALTA MANE a entamé une partnership avec le Group Cre-Arte pour la réalisation d'une tournée internationale du group théâtral (12 acteurs et 4 accompagnateurs) pendant juin 2009 à Zurich en Suisse et Stuttgart en Allemagne, pour présenter l'oeuvre théâtrale "Tanguarte" au Festival International de Théâtre "Okkupation!" et participer aux activités d'échange culturel avec KfE Université de Zurich et Theater Hora et Insieme de Zurich.



FEKAT CIRCUS



MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

Fekat Circus
(Addis Abeba, Etiopia)



Soutien au projet The Smile's Medicine auprès du Hôpital Black Lion de Addis Abeba, Ethiopie

PARTENAIRE

Le **FEKAT CIRCUS** est une coopérative constituée en 2009 à Addis Abeba, en Ethiopie, par 10 jeunes artistes grandis dans les rues de Addis. Dès 2004, le FEKAT CIRCUS est soutenu par l'ONG italienne CIAI et réalise des activités artistiques et acrobatiques pour promouvoir l'inclusion des enfant set des jeunes gents en situation de malaise social.

SUPPORT ALTA MANE

À partir de juillet 2009 ALTA MANE soutient les activités de clownerie de la Coopérative auprès de l'Hôpital Black Lion de Addis Abeba dirigées aux enfants et jeunes gents internés dans le département de pédiatrie. Alta Mane soutient aussi des cours de formation en clownerie en hôpital dirigés aux jeunes artistes de la coopérative Fekat Circus réalisés par 2 Clown professionnelles italiens.



HUG



MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

HUG Hopitaux Universitaires de Genève, Dépt. de l'Enfant et de l'Adolscnt, Serv. de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent, Hospital des Enfants/Médecine A2

Activités d'art-thérapie auprès de l'Unité de pédopsychiatrie de l'Hôpital des Enfants HUG (Genève, Suisse)

PARTENAIRE

L'UNITE DE PEDOPSYCHIATRIE DE L'HUG , (HUG Hopitaux Universitaires de Genève, Département de l'Enfant et de l'Adolescent, Service de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent, Hopital des Enfants/Médecine A2), accueille 8 jeunes (8-16 ans) souffrant de graves difficultés psychiques qui reçoivent un soutien psychologique intégré, comprenant des activités d'art-thérapie qui visent à stimuler leur expressivité et leurs relations avec l'extérieur.

SUPPORT ALTA MANE

En 2008 et 2009 ALTA MANE a contribué aux activités d'art-thérapie au sein de l'Unité de pédopsychiatrie de l'Hôpital des Enfants HUG, en soutenant partiellement les coûts annuels d'un art-thérapeute.



HUG  
Hôpitaux Universitaires de Genève

THEODORA ITALIA

MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

Fondazione Theodora Onlus
(Milano – Italia)



Programme de visites des Docteurs Rêves (Dottor Sogni) auprès de l'Istituto Tumori de Milan et de l'Hopital San Gerardo de Monza (Italie)

PARTENAIRE

La **Fondazione Theodora (Italia)** a pour objectif de redonner le sourire aux enfants hospitalisés, à travers des activités ludiques et artistiques. La Fondation fait appel à des artistes professionnels (Médecins de Rêves) ayant une formation technique spécifique et qui effectuent des visites hebdomadaires auprès des services de pédiatrie de divers hôpitaux italiens.

SUPPORT ALTA MANE

Dès 2005 ALTA MANE subventionne les visites hebdomadaires de 4 clowns, auprès de l'Institut de Cancérologie de Milan et auprès de l'Hôpital San Gerardo de Monza, dans les services de Pédiatrie générale et d'Hématologie pédiatrique. Les Docteurs Rêves organisent des activités artistiques et ludiques pour les enfants malades hospitalisés, pour leur fournir un soutien psychologiques et stimuler leur imagination. A partir de 2010, les visites des Dal 2010, le visite des Docteurs Rêves ont lieux auprès de l'Istituto dei Tumori di Milano et auprès du Policlinico Umberto I de Rome.



THEODORA SUISSE



MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

Fondation Theodora Suisse
(Berna - Svizzera)



Programme de visites des "Docteur Rêves" dans l'Hopital Inselspital (Bern, Suisse)

PARTENAIRE

La **FONDATION THEODORA** est née en Suisse en 1993 et a pour objectif de redonner le sourire aux enfants hospitalisés, à travers des activités ludiques et artistiques. La Fondation fait appel à des artistes professionnels (Docteurs Rêves) ayant une formation technique spécifique et qui effectuent des visites hebdomadaires auprès des services de pédiatrie des hopitaux en Suisse et en autres 7 pays (Angleterre, Bielorussie, Chine, Espagne, France, Italie et Turquie).

SUPPORT ALTA MANE

Dès 2009 ALTA MANE subventionne les visites hebdomadaires de 3 clown auprès de 3 services de l'Hopital Inselspital de Berna. Les Médecins de Rêves organisent des activités artistiques et ludiques pour les enfants malades hospitalisés, pour leur fournir un soutien psychologiques et stimuler leur imagination.



TOR VERGATA



MALAISE PSYCHO - PHYSIQUES

Università degli Studi di
Roma « Tor Vergata »,
Dipartimento di Biopatologia
e Diagnostica per Immagini
(Roma- Italia)



Laboratoire de Thérapie Cellulaire (Roma, Italia)

PARTENAIRE

Le **Dipartimento di Biopatologia dell'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"** s'est consacré à une recherche scientifique destinée à améliorer les résultats cliniques des greffes de moelle osseuse allogène sur des patients atteints de pathologies hématopoïétiques, sans donneur compatible.

SUPPORT ALTA MANE

En 2007 a été inauguré le Laboratoire de Thérapie Cellulaire auprès de l'Université Tor Vergata de Rome, entièrement financé par Alta Mane, qui fait avancer une recherche scientifique en ce domaine en utilisant des protocoles expérimentaux qui visent à améliorer les résultats cliniques de greffes allogènes, à travers l'emploi de cellules souches hématopoïétiques, provenant du sang du cordon ombilical et développées in vitro, pour des patients atteints de pathologies hématopoïétiques.



LABORATORIO TERAPIA CELLULARE
realizzato con il contributo
Fondation Alta Mane

fondation



contacts

**MARIA TERESA SCASSELLATI
SFORZOLINI**

Presidente scassellati@altamane.org

FRANCESCA NAZZARO

Directeur général nazzaro@altamane.org

RAFFAELLA GRECO TONEGUTTI

Project Manager greco@altamane.org

**ALTA MANE SUPRAQUE
TUOS EXSURGE DOLORES
INFRAGILEMQUE ANIMUM,
QUOD POTES, USQUE TENE.**

**Ovidius, Consolatio ad
Liviam, 353**

**RESTE DEBOUT ET
ÉLÈVE-TOI AU-DESSUS DE TES
DOULEURS ET DE TON ÂME
FRAGILE, PUISQUE TU PEUX,
TANT QUE ÇA DURE.**

**Ovidius, Consolatio ad
Liviam, 353**